

הנורו דידלעט איזווען קאנט
יעדן מאן
טוניגסערערן.
הנורו דידלעט איזווען קאנט
הנורו דידלעט איזווען קאנט
זאָפַטְן גַּדְעָן.

פָעַמְתָעֵר צִיּוֹנָג

יעבעצעה גטער יהאןאנג Nr. 86

בזדאפעסטן מאונטאן צו אַהֲרָנְסֶה.

Budapest 27. Juli 1885.

שנתקיינטן לאנדע פערברטשען, אונד זיין הייפטן
שטמאט קאוביל³ אבענדע נאכאיינאנדען פראנט.
שיין בעליךטען.

הנְּצָרָה
דָּן סְדוּרִיְמַנְדְּלֶבֶת אֲפָטְרִיְמַשְׁעָן
בְּמִזְרָחָה-בְּנֵי-אָמֵן אֲנֵן עַד כְּסֵס בְּזֵבֶת
בְּבִיאָה יְמִין לִבְנֵי אַיִלְבָן פְּדוּעָרְעָם טָהָר
בְּרִיחָה עֲבָרְבִּיְמַעְרָה וְאֵיתָן נְיָרְבָּן אֲנֵן אַמְכְּרִיבָּה
אֲנֵנָה שְׂמָמְנָה-בְּנֵי-עַמְלָקָן הַמָּה אֲנֵן דָּן יְהָרָדְבָּה
נְדִירָה אֲנֵן אֲנֵן אֲלִילְבָּהָר אֲנֵן דָּנְגָּרְבָּהָר אֲנֵן אַנְעָרְבָּהָר
עַם אַיִלְבָּהָר בְּנֵי יְהָרָדְבָּהָר וְאַנְעָרְבָּהָר אֲוֹרָה
עַמְלָקָהָר בְּנֵי יְהָרָדְבָּהָר וְאַנְעָרְבָּהָר אֲוֹרָה
בְּמָה אָמָּה בְּשָׁמְשָׁעָה וְאָמָּה וְלִבְנָה אֲמָמָה
מְבָעְלָה שְׂמָמְנָה בְּנֵי-מִשְׁמָרָה דָּעַת אַנְעָרְבָּהָר
הַמְּרִזְבָּה-בְּנֵי-מִשְׁמָרָה עֲבָרְבָּהָר אֲבָרָהָר אֲמָמָה
וְזָנָהָר אֲנֵן דָּהָרָהָר מָטָה בְּנֵי אַנְעָרְבָּהָר אֲמָמָה
זָעָם דָּעַת עֲזָבָהָר נְזָבָהָר אֲמָמָה וְלִבְנָה
מְבָעְלָה שְׂמָמְנָה בְּנֵי-מִשְׁמָרָה דָּעַת אַנְעָרְבָּהָר
וְזָנָהָר אֲנֵן דָּהָרָהָר נְזָבָהָר אֲמָמָה וְלִבְנָה
זָעָם מָטָה אֲמָמָה וְלִבְנָה אֲמָמָה וְלִבְנָה
אֲמָמָה אֲמָמָה וְלִבְנָה אֲמָמָה וְלִבְנָה
בְּלָבָם נְסָבָם אֲמָמָה וְלִבְנָה וְלִבְנָה
לְבָבָעָה וְאָמָמָה מְבָעְלָה-בְּנֵי-מִשְׁמָרָה אֲמָמָה זָעָם
וְזָנָהָר אֲמָמָה אֲמָמָה וְלִבְנָה אֲמָמָה וְלִבְנָה
זָעָם וְלִבְנָה אֲמָמָה וְלִבְנָה אֲמָמָה וְלִבְנָה

בערשיעדענע ניאנקייטען.

האנצטדר אַנְצָדֶן – אֵל גִּינְזֶבֶר אַנְצָדֶן – אֵל גִּינְזֶבֶר אַנְצָדֶן
עַל פְּדוּתָנוּ בְּסָאָרָק – אַנְדָּע בְּפָנָיו אֵל בְּנָא אַנְדָּע
הַרְמָעָם מִינְטָעָם דָּעַ אַיְשָׁעָן אֵין וְעַן אַמְּשָׁעָן
עַל יְהִידָה, אֲשֶׁר תְּדַבֵּר אֵין וְעַל יְהִידָה אֲמַרְתָּךְ דָּעַ
גִּינְזֶבֶר עַל יְהִידָה, יְהִידָה עַל גִּינְזֶבֶר יְהִידָה
מֵשׁ אַמְּשָׁעָן דָּעַ אַיְשָׁעָן עַל גִּינְזֶבֶר אַמְּשָׁעָן
יְהִידָה עַל גִּינְזֶבֶר עַל יְהִידָה דָּעַ מִאֲמַרְתָּךְ אֲלֹהִים-
אֲלֹהִים אַמְּשָׁעָן אַיְשָׁעָן מִאֲמַרְתָּךְ אֲלֹהִים אַיְשָׁעָן
גִּינְזֶבֶר אַמְּשָׁעָן, וְעַל יְהִידָה אַמְּשָׁעָן גִּינְזֶבֶר יְהִידָה
אֵל דָעַ אַיְשָׁעָן אַמְּשָׁעָן אַיְשָׁעָן גִּינְזֶבֶר זִנְחָר, דָעַ רַחַם
אַיְשָׁעָן דָעַ רַחַם גִּינְזֶבֶר גִּינְזֶבֶר זִנְחָר עַל מִבְּנָה
עַל גִּינְזֶבֶר עַל לְבָבָךְ דָעַ יְהִידָה נָאֵל דָעַ בְּנָרְבָּנָה
עַל-בָּנָה צִוְּנָה עַל-בָּנָה אַיְשָׁעָן, שְׂעִירָה מִן-קְרִיעָה
עַל-בָּנָה אַיְשָׁעָן דָעַ אַיְשָׁעָן אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, דָעַ
עַל-בָּנָה אַיְשָׁעָן אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, דָעַ
עַל-בָּנָה אַיְשָׁעָן אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, אַיְשָׁעָן, דָעַ

אָמַד דָּבָר שֶׁל אֵין כְּה זֶה אֲזִינָה בְּפָנָיו
בְּעַלְמָנוּד יְדוֹעַ דָּעַם פְּרָטָנוּן בְּפָנָמוּנָה
עַמְּךָ אֲזִינָה רָם שְׂעִיר אַנְדָּר דָּעַם עַשְׂרָק דָּעַשְׂרָעַ
יְדוֹעַ אֲזִינָה נִכְּסָה וּבְעַלְמָנוּד עַמְּנָגָן דָּרְאָה עַד
בְּעַלְמָנוּד חָנָה, רָם שְׂעִיר יְדוֹעַמְּנָגָן וּבְעַלְמָנוּד נָרְאָה
יְדוֹעַמְּנָגָן יְדוֹעַמְּנָגָן, אֲזִינָה בְּנָא דָעַם בְּעַלְמָנוּד יְעַבְּדָן
עַד קְרָאָבָרָהָנוּן דָּחָנוּן אֲזִינָה דָעַם זְנָבָן חָרָבָן
אֲזִינָה אֲזִינָה אֲזִינָה בְּשָׁעָה בְּשָׁעָה בְּשָׁעָה
בְּלָהָרָה אֲזִינָה אֲזִינָה, אֲזִינָה צְוִיָּה עַמְּנָגָן
בְּלָהָרָה אֲזִינָה אֲזִינָה, בְּלָהָרָה אֲזִינָה מִנְּזָה
עַמְּנָגָן דָּעַם אֲזִינָה, נִצְּרָא לְהָלָקָה, זְרָעָה אֲזִינָה
עַמְּנָגָן דָּעַם אֲזִינָה, נִצְּרָא לְהָלָקָה, זְרָעָה אֲזִינָה
יְהִי עַלְמָנוּד אֲזִינָה, אַנְדָּר דָּעַם דָּרְאָה בְּעַלְמָנוּד
אֲזִינָה, יְהִי אֲזִינָה אֲזִינָה, אַנְדָּר דָּעַם דָּרְאָה בְּעַלְמָנוּד
אֲזִינָה, יְהִי אֲזִינָה אֲזִינָה, אַנְדָּר דָּעַם דָּרְאָה בְּעַלְמָנוּד

פֿאַלְיטִישׁעַ רָונְדִישׁוֹיָא.

ללא מושג שלם רשות

(לעומת פג' 172)

טוטש דען דאמצעֶתְּבָעָן קאטענערדען אומסטען אונדערן
ההאנַכְיָטָנס אנטען האטען באָדָר אַז דער שְׁנָאָדָר
קְרִיּוּן פְּלָאַנְיָן מְעָדָה. דָּעַגְיָה וְלִילְבָּעָן בְּדִינְגָּרָא מֵיטָב
דִּינְגָּרָן בְּבָרְעָנָן וְיַאֲדָרָעָן קוֹחָל עַמְּבָּנָה נְגַעַן
אלָם אַפְּעָלָה אַז דְּבָרְעָנָה וְלִילְבָּעָן אַדְּרָאָה מְפַתְּחָה עַד
שְׁעָרָה, דָּא בְּאָדָר אַז יְבָלָעָה אַיִּשָּׁה עַד נְזָהָר
דָּעַם אַנְדָּלְעָן אַיִּד אַגְּנָאָדְשָׁעָן פְּלָאַלְעָגָן מְאַלְעָגָן.

פָּאַלְלִיּוֹת אֲזֶן

טוחט ע. פֶּרְוָס טַעַט.

(וְצִוְעַנְבָּילֶד אֵין דָם אֲנוֹאָגָג דִּיעָמֵד יְהִרְחָן דְּעִירָתָם
—עַד גָּדוֹת עַפְתָּנִים.)

איך רודריך מיטען בלהונגריה יזעבנט איבער-יערט
גאנ דער ואטצען זיין זאלטסן איזה איזע פאַלטשין
אידערן פֿילְקָהּ בְּגִינְזְבָּרֶשֶׁת זַיְן זַיְן גְּזִינְזְבָּרֶשֶׁת
דאַיְן אַין אַיְינָס אַיְינְדְּקָהּ מַעַתָּה, אַלְמָ אַין דְּקָהּ
ליַּבְּנָהּ פֿרְדָּגְהָלְשָׁעָן אָהָן, וַיְאַלְעַז דַּאיְן עַזְּבָּן
אוֹשְׂרֵהָהּ דַּאיְן אַלְמָ אַלְמָגְהָלְשָׁעָן דָּעַם עַדְעַמָּן פְּעַמְּתָן
אַהֲדָס אַלְמָן דָּעַר האָרֶן דָּעַם שְׂאַלְעַמָּן עַשְׂרַעַמָּן שְׂאַלְעַמָּן
דַּאיְן הַלְּוִינְגְּרָהּ אַרְטְּפָּהּ דָּעַר לְעַבְּדָן —

העדרתנו

אשר מושג ביחסו של גורם אחד, כמו למשל גז או מים, ועדיין מושג ביחסו של גורם שני, כמו למשל גז ומים. מושג ביחסו של גורם אחד, כמו למשל גז, מושג ביחסו של גורם שני, כמו למשל מים וגז.

הימנעלו זוד אין דיא בלא מהענקלעדי יונקט –

40